

## Dans ce numéro

Michel Vaïs

---

Number 70, 1994

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/29005ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Vaïs, M. (1994). Dans ce numéro. *Jeu*, (70), 5–5.

# DANS CE NUMÉRO

# 70

Si nos pages étaient en couleurs, elles seraient vert-blanc-rouge cette fois-ci, car l'Italie est à l'honneur. C'est Carlo Goldoni qui ouvre le bal de nos pages, puisque ce mort bicentenaire fait encore parler de lui : de nombreuses compagnies de théâtre à travers le monde ont célébré cette saison l'auteur vénitien mort à Paris. Ainsi, le public montréalais a pu voir une magnifique *Locandiera* au Théâtre du Nouveau Monde à l'automne, pièce reprise exceptionnellement pendant l'été grâce à la collaboration du Festival Juste pour rire. Solange Lévesque signe une analyse de la production du T.N.M., de même qu'un entretien avec le traducteur Marco Micone qui, comme Goldoni, a connu l'expérience culturelle de l'immigration. Un article sur la « double réforme » de l'auteur, un compte rendu de ses mémoires et une présentation d'une production de *la Locandiera* en italien par une troupe d'amateurs complètent le dossier.

Puis, avec Eugenio Barba, il sera question, deux siècles plus tard, d'un autre Italien immigré au « Nord » — et dans son cas, dirions-nous, au nord du nord ! À travers ses publications, son travail au sein de l'Odin Teatret et l'article inédit que nous publions ici, Barba porte en lui ses origines, éclairant le village scandinave de Holstebro du soleil du Midi. Lorsqu'à l'invitation du Département de théâtre de l'Université du Québec à Montréal, le fondateur de l'Odin Teatret est venu donner un stage et des conférences — provoquant, on le verra, des réactions diverses —, sa collaboratrice Julia Varley a comme lui fait une forte impression, dont témoigne notamment l'entretien qu'elle a accordé à Josette Féral.

Notre troisième dossier fait place à un jeune auteur québécois dont les deux premières œuvres ont déjà fait beaucoup parler, Daniel Danis.

Il sera aussi question dans ce numéro d'une performeuse américaine d'origine acadienne, Lenora Champagne, de la cuvée 1993 du Festival d'Avignon et d'une découverte de Dennis O'Sullivan qu'il nous prie de mettre en scène au plus tôt. Enfin, les chroniques des membres de la rédaction — où l'on retrouve l'Italie par un curieux détour, mais aussi Java, l'Ontario, la Roumanie... —, les critiques et les mots-croisés auront de quoi vous occuper l'esprit pendant les longues soirées d'été.

**Michel Vaïs**